200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 1

WARRANTY REGISTRATION:
register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product—
www.tripplite.com/warranty

Owner's Manual

POS (Point-of-Sale) Series UPS Systems

120V AC Input

Not suitable for mobile applications

Tested To Comply With FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE

RoHS COMPLIANT

Important Safety Instructions 2

Quick Installation 2

Optional Installation 3

Basic Operation 3

Storage and Service 4

Warranty Registration 5

Español 6

Français 12

TRIPP·LITE
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

Copyright © 2007 Tripp Lite. All rights reserved.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 2

Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32º F and 104º F (0º C and 40º C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- **Do not mount unit with its front or rear panel facing down (at any angle). Mounting in this manner will seriously inhibit the unit's internal cooling, eventually causing product damage not covered under warranty.**

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) or visit www.rbrc.com for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.).Visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Do not attempt to add external batteries to the UPS.

Quick Installation

1. **Plug the UPS into an outlet that doesn't share a circuit with a heavy electrical load.***

   ** An air conditioner, refrigerator, etc.*

2. **Turn the UPS on:** Press and hold the ON/OFF/TEST button for one second to turn the UPS on. The UPS alarm will beep once briefly after one second has passed. NOTE: The UPS will not turn on, even if connected to live utility power, until it is turned on using the ON/OFF/TEST button.

3. **Plug your equipment into the UPS:** Select outlets (see Basic Operation section) will provide battery backup and surge protection; connect your computer, monitor and other critical devices here.* Select outlets (see Basic Operation section) will provide surge protection only; connect your printer and other non-essential devices here.

   ** Your UPS is designed to support electronic equipment only. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets exceeds the UPS's Output Capacity. To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. (Example: 1 amp × 120 = 120 VA). If you are unsure if you have overloaded the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets, run a self-test (see "ON/OFF/TEST" Button description).*

Optional Installation

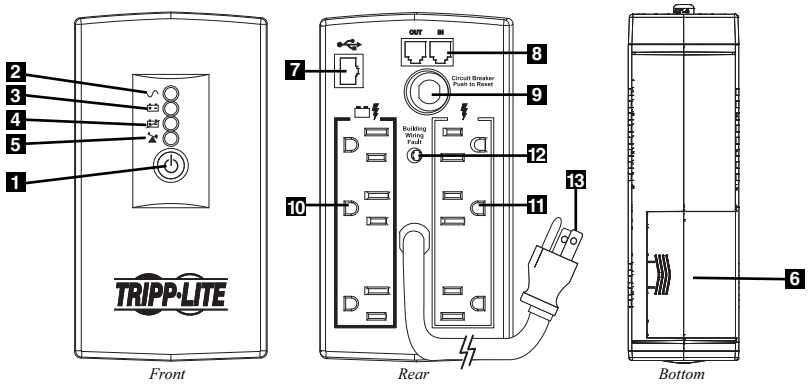
For connection instructions, see the Basic Operation Section

USB Communication Port: This port connects your UPS to a computer for automatic file saves and unattended shutdown in the event of a power failure. This connection is optional. The UPS will work properly without this connection.

Tel/DSL Protection Jacks: These jacks stop surges on a phone or fax line. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection

Basic Operation

Note: Individual models may vary from diagrams.



1 **"ON/OFF/TEST" Button**

- **To turn the UPS on:** Press and hold the ON/OFF/TEST Button for one second.* If utility power is absent, pressing the Button will "cold-start" the UPS, i.e. turn it on and supply power from its batteries.**
- **To turn the UPS off:** Press and hold the ON/OFF/TEST Button for one second.* The UPS will be turned completely off (deactivated).
- **To run a Self-Test:** With your UPS plugged in and turned ON, press and hold the ON/OFF/TEST button for three seconds.

** The alarm will beep once briefly after one second has passed. **If fully charged.*

CAUTION! To perform a self-test, you must hold the ON/OFF/TEST button continuously for three seconds; if you release the button too early, you will turn the UPS system OFF and cut power to connected equipment loads. To ensure you hold the button for the correct length of time, do not release the button until you hear the UPS System's audible alarm beep twice. The first beep occurs after one second and indicates that the UPS will turn OFF if the button is released. The second beep occurs after three seconds and indicates that the UPS will perform a self-test if the button is released.

The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LEDs will be lit and the UPS alarm will sound. See LED descriptions below to determine the results of the Self-Test.

Note: You can leave connected equipment on during a self-test.

CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

2 **LINE POWER:** This green LED will illuminate whenever the UPS is ON and receiving normal AC line power.

3 **BATTERY POWER:** This yellow LED will illuminate when the UPS is providing battery power to connected equipment.

4 **CHECK BATTERY:** This red LED will illuminate continuously if a UPS self-test determines that the battery is weak. If it remains illuminated when a second self-test is run after the UPS has been allowed to charge for twelve hours, contact Tripp Lite for service.

CAUTION! If the LED flashes (and a continuous alarm sounds) during a prolonged blackout or brownout, the UPS's batteries are nearly out of power; you should save files and shut down your equipment immediately. If the LED illuminates following a UPS self-test (after the UPS is turned ON), it may indicate that the battery needs to be replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours; then use the ON/OFF/TEST button to run a Self Test. If the LED remains lit, contact Tripp Lite for service. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 4

Basic Operation *(continued)*

5 **OVERLOAD:** This red LED will illuminate continuously to indicate that the UPS is overloaded, either when the UPS is providing power from battery or after a UPS self-test. If it illuminates, immediately disconnect some equipment from the battery backup protected outlets and run a self-test. Note: A large overload may cause the UPS to shut down.

CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.

6 **Battery Replacement Door:** Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

7 **USB/RJ45 Communication Port:** This port connects your UPS to a computer for automatic file saves and unattended shutdown in the event of a power failure. Use with Tripp Lite's PowerAlert Software and the included USB/RJ45 cable. A PowerAlert CD may be included with your UPS; if so, insert the CD into the CD tray of your computer and follow the installation instructions. If PowerAlert Software did not come with your UPS, you can obtain the software FREE via the Web at www.tripplite.com. Note: This connection is optional. The UPS will work properly without this connection.

CAUTION! The USB/RJ45 port is not a phone or network port; do not connect a phone or network line to this port.

8 **Tel/DSL Protection Jacks:** These jacks stop surges on a phone or fax line. Using telephone (RJ11) cables, connect your wall jack to the UPS jack marked "IN". Connect your equipment to the UPS jack marked "OUT". Make sure the equipment you connect to the tel/DSL jacks is also protected against surges on the AC line. Note: Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection.

9 **Resettable Circuit Breaker:** Protects your electrical circuit from overcurrent draw from the UPS load. If this breaker trips, remove some of the load, then reset it by pressing it in.

10 **Battery Backup Protected/Surge Protected Outlets:** Provide both battery backup and surge protection. Plug your computer, monitor and other critical equipment into these outlets. NOTE: DO NOT PLUG LASER PRINTERS INTO THESE OUTLETS.

11 **Surge-Only Protected Outlets:** Provide surge and line noise protection, not battery backup. Plug equipment (such as a printer, scanner or fax machine) that does not require battery backup during a utility power failure into these outlets.

12 **Building Wiring Fault Indicator:** This red LED illuminates if improper building wiring is detected (usually an open ground connection). If a wiring fault is detected, have the building wiring checked by a qualified electrician to assure the safety of all connected equipment.

13 **AC Input Plug:** Insert the plug into a compatible outlet to provide AC power for the UPS system and connected equipment.

Storage and Service

Storage

To avoid battery drain, all connected equipment should be turned off and disconnected from the UPS. Press and hold the ON/OFF/TEST switch for one second. Your UPS will be completely turned off (deactivated), and will be ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period, fully recharge the UPS batteries every three months. Plug the UPS into a live AC outlet, turn it on by pressing and holding the ON/OFF/TEST switch for one second, and allow the batteries to recharge for 8 to 12 hours. If you leave your UPS batteries discharged for a long period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

Before returning your UPS for service, follow these steps: 1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions. 2. If the problem continues, do not contact or return the UPS to the dealer. Instead, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS's model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone. 3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 5

Warranty Registration

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product! *

** No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.*

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please call Tripp Lite Technical Support at (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Equipment Attachment Limitations (models with the Industry Canada label in Canada only)

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Note on Labeling
Two symbols are used on the label.
V~ : AC Voltage
V ⎓ : DC Voltage

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 6

Manual de Operación

Sistemas UPS
Serie POS (Punto-de-Venta)

Entrada 120V CA

No conveniente para los usos móviles

Instrucciones de Seguridad Importantes 7

Instalación Rápida 8

Instalación Opcional 8

Operación Básica 8

Almacenamiento y Servicio 10

English 1

Français 12

TRIPP·LITE
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

Derechos de Autor © 2007 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 7

Instrucciones de Seguridad Importantes ⚠

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deberán ser seguidas durante la instalación, operación y almacenaje de este producto. El no seguir estas advertencias anulará la garantía.

Advertencias Sobre la Ubicación del UPS

- Instale el UPS al interior, lejos del exceso de humedad, temperaturas extremas, conductores contaminantes, polvo y la luz solar directa.
- Para mejores resultados mantenga la temperatura en el interior entre 32º F y 104º F (0º C y 40º C).
- Deje un espacio adecuado alrededor de todos los lados del UPS para una ventilación apropiada.
- **No monte la unidad con el panel delantero o trasera hacia abajo (en ningún ángulo). Montándolo de esta manera inhibirá seriamente el enfriamiento interno de la unidad, causando finalmente daño al equipo que no está cubierto por la garantía.**

Advertencias para Conectar el UPS

- Conecte el UPS a una toma de corriente CA adecuadamente conectada a tierra. No enchufe el UPS en el mismo, esto dañara al UPS.
- No modifique el conector de entrada del UPS y no use ningún adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- No use extensiones para conectar el UPS a una toma de corriente CA. Su garantía será anulada si cualquier otra cosa que no sea un supresor de sobretensiones Tripp Lite es usado para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador CA, operado por un motor, el generador debe suministrar una salida limpia, filtrada de calidad para computadora.

Advertencias para la Conexión del Equipo

- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda hacer suponer que causará la falla del equipo de soporte de vida o significativamente afectar su seguridad o efectividad no es recomendado. No use este equipo en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxigeno u oxido nitroso.
- No conecte supresores de sobretensión a la salida de corriente del UPS. Esto puede dañar al UPS e invalidará las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias Sobre la Batería

- Su UPS no requiere mantenimiento de rutina. No abra el UPS por ningún motivo. No hay partes útiles para el usuario en su interior.
- Las baterías presentan un riesgo de descargas eléctricas y quemaduras de corriente de fuertes corto circuito. Tome las precauciones adecuadas. No arroje las baterías al fuego. No abra las baterías. No cortocircuite ni puentee las terminales de la batería con ningún objeto. Desconecte y apague el UPS antes de efectuar el remplazo de la batería. Use herramientas con mangos o empuñaduras aislantes. No hay partes útiles para el usuario en el interior del UPS. El remplazo de la batería debe ser llevado a cabo personal de servicio debidamente autorizado usando baterías del mismo número y tipo (Selladas de plomo ácido). Las baterías del UPS son reciclables. Refiérase a las regulaciones locales para los requerimientos de disposición y destrucción de las baterías. En los EE UU únicamente llame al 1-800-SAV-LEAD o 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) o visite www.rbrc.com para obtener información sobre el reciclado. Tripp Lite ofrece una línea completa de remplazo de cartuchos de baterías (R.B.C.) para Sistemas UPS. Visite www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para determinar la batería de remplazo especifica para su UPS.
- No intente añadir baterías externas al UPS.

Instalación Rápida

1. **Enchufe el UPS en una toma de corriente que no comparta el circuito con una carga eléctrica grande.***
   ** Un aire acondicionado, refrigerador, etc.*
2. **Encienda el UPS:** Presione y mantenga así durante un segundo el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba] para encender el UPS. La alarma del UPS pitará una vez después que haya pasado un segundo. NOTA: El UPS no se encenderá, aunque esté conectado a una toma de corriente viva del servicio público, Hasta que se encienda usando el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba].
3. **Enchufe su equipo al UPS:** Tomas de corriente específicas (vea la sección Operación Básica) ofrecen respaldo de la batería y protección contra sobretensiones; conecte su computadora, monitor, y otros dispositivos críticos aquí.* Tomas de corriente específicas (vea la sección Operación Básica) ofrecen protección contra sobretensiones únicamente; conecte su impresora y otros dispositivos no esenciales aquí.

** Su UPS está diseñado para soportar equipo electrónico únicamente. Sobrecargará el UPS si el total de VA nominales para todo el equipo que conecte a las tomas de corriente con respaldo de la batería y protegidas contra sobretensiones excede la capacidad de salida del UPS. Para encontrar los VA nominales, busque en las etiquetas de identificación. Si el equipo está identificado en amperes, multiplique el número de amperes por 120 para determinar VA. (Ejemplo:1 ampere x 120 = 120 VA). No intente añadir baterías externas al UPS Si no esta seguro si sobre cargó las tomas de corriente con respaldo de la batería y protegidas contra sobretensiones, ejecute una auto prueba (vea la descripción del botón "ON/OFF/TEST" [Encendido/Apagado/Prueba]).*

Instalación Opcional

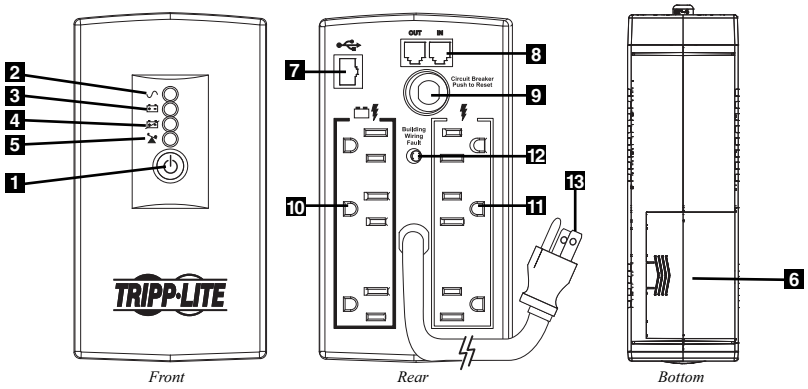
Para instrucciones de la conexión, vea la Sección Operación Básica

Puerto de Comunicaciones USB: Este puerto conecta su UPS con cualquier computadora a fin de salvar los archivos y apagar el equipo de forma automática en el caso de un apagón. Esta conexión es opcional. El UPS trabajará correctamente sin esta conexión.

Enchufes de Protección Tel/DSL: Estos enchufes detienen las sobretensiones en una línea de teléfono o fax. La conexión a estos contactos es opcional. Su UPS trabajará correctamente sin esta conexión.

Operación básica

Nota: Los modelos individuales pueden variar de los diagramas.



Front *Rear* *Bottom*

1 Botón "ON/OFF/TEST" [Encendido/Apagado/Prueba]

- **Para encender el UPS:** Presione y mantenga así por un segundo* el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba]. Si no hay energía del servicio público presente, presionando el Botón "arrancará en frío" el UPS, i.e. lo encenderá y suministrará energía de sus baterías.**
- **Para apagar el UPS:** Presione y mantenga así por un segundo* el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba] El UPS se apagará totalmente.(Desactivado)
- **Para ejecutar la Auto Prueba:** Con el UPS enchufado y encendido presione y mantenga así durante tres segundos el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba].

**La alarma pitará brevemente una vez que haya transcurrido un segundo. **Si está completamente cargada.*

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 9

Operación básica *(continúa)*

¡PRECAUCION! Para ejecutar la auto prueba debe presionar durante tres segundos el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba]; Si suelta el botón antes de tiempo, apagará el UPS y cortará la energía a los equipos conectados. Para asegurarse que mantiene presionado el botón por el tiempo correcto, no lo suelte hasta que escuche sonar la alarma del Sistema UPS dos veces. El primer pitido será cuando haya transcurrido un segundo e indica que el UPS se apagará si se suelta el botón. El segundo pitido sucede tres segundos después e indica que el UPS ejecutará la auto prueba si se suelta el botón.

La auto prueba dura aproximadamente 10 segundos en tanto el UPS cambia a la batería para probar su capacidad de carga y carga.. Todos los LEDs se iluminarán y sonará la alarma del UPS. Vea abajo las descripciones de los LED para determinar los resultados de la auto prueba

Nota: Puede dejar el equipo conectado durante una auto prueba..

¡PRECAUCION! No desenchufe el UPS para probar sus baterías. Esto eliminará la conexión a tierra y puede dejar pasar una dañina sobretensión a sus conexiones de red.

2 **LINEA DE ENERGIA:** Este LED verde se iluminara cada vez que el UPS esté encendido y recibiendo energía de la línea CA.

3 **ENERGIA DE LA BATERIA-RESPALDO--:** Este LED amarillo se iluminará cada vez que el UPS esté suministrado energía de la batería -respaldando-- al equipo conectado

4 **REVISE LA BATERIA:** Este LED rojo se iluminará continuamente si una auto prueba del UPS determina que la batería esta débil. Si permanece iluminada después de una segunda auto prueba después que se cargó el UPS por doce horas, comuníquese con Tripp Lite para servicio.

¡PRECAUCION! Si el LED destella (y la alarma suena en forma constante) durante un apagón o caída de la tensión prolongada, las baterías del UPS están casi completamente agotadas; deberá guardar sus archivos y apagar el equipo inmediatamente. Si el LED ilumina después de una auto prueba del UPS (después de encender el UPS), puede indicar que la batería necesita ser remplazada. Permita que el UPS se recargue en forma continua por 12 horas y a continuación use el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba] para ejecutar una auto prueba. Si el LED continúa sigue iluminada, comuníquese con Tripp Lite para servicio. Si su UPS necesita remplazar la batería, visite Tripp Lite en el sitio www.tripplite.com/support/battery/index.cfin para determinar la batería de remplazo específica para su UPS.

5 **SOBRECARGA:** Este LED rojo se iluminará en forma continua para indicar que el UPS está sobrecargado ya sea cuando el UPS está suministrado energía de la batería o después de una auto prueba del UPS. Si se ilumina, inmediatamente desconecte algún equipo de la tomas de corriente respaldadas por la batería y ejecute una auto prueba. Nota: Una gran sobrecarga puede causar que el UPS se apague.

¡PRECAUCION! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de una caída de tensión o de un apagón.

6 **Puerta para Remplazo de la Batería:** En condiciones normales, la batería original de su UPS durará varios años. El remplazo de la batería debe ser llevado a cabo únicamente por personal de servicio calificado. Refiérase a "Advertencias Sobre la Batería" en la sección de Seguridad. Si su UPS necesita remplazar la batería, visite Tripp Lite en el sitio www.tripplite.com/support/battery/index.cfin para determinar la batería de remplazo específica para su UPS.

7 **Puerto de Comunicaciones USB/RJ45:** Este puerto conecta su UPS a una computadora para automáticamente salvar sus archivos y apagar el equipo sin supervisión en el caso de una falla de la energía eléctrica, Usese con el software PowerAlert de Tripp Lite y el cable USB/RJ45 incluido. Un CD con el programa PowerAlert CD puede estar incluido con su UPS; Si es así, inserte el CD en la bandeja para CDs de su computadora y siga las instrucciones de instalación. Si el programa PowerAlert no viene con su UPS, puede obtenerlo GRATIS en el sitio www.tripplite.com. Nota: Esta conexión es opcional. El UPS trabajará correctamente sin esta conexión.

¡PRECAUCIÓN! El puerto USB/RJ45 no es un puerto de línea telefónica o red; no conecte una línea telefónica o red en este puerto.

8 **Contactos de Protección Tel/DSL:** Estos enchufes detienen sobretensiones en una línea de teléfono o fax. Utilizando cables para teléfono (RJ11), conecte su enchufe de la pared al enchufe del UPS marcado "IN" [Entrada]. Conecte su equipo al enchufe en el UPS marcado "OUT" [Salida]. Asegúrese que el equipo que conecte a los enchufes tel/DSL también está protegido contra sobretensiones en la línea CA. Nota: La conexión a estos enchufes es opcional. Su UPS trabajará adecuadamente sin esta conexión.

9 **Interruptor de Circuitos Restaurables:** Protege su circuito eléctrico de sobre corriente generada por la carga del UPS. Si este interruptor se dispara, remueva algo de carga y a continuación restáurelo presionándolo.

10 **Tomas de Corriente Respaldadas--por la batería/Protegidas Contra Sobretensiones:** Brinda protección tanto de respaldo-de la batería como contra sobretensiones. Enchufe su computadora, monitor y otros equipos críticos a estas tomas de corriente. NOTA: NO CONECTE IMPRESORAS LASER EN ESTAS TOMAS DE CORRIENTE.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 10

Operación básica *(continúa)*

11 **Tomas de Corriente Protegidas Unicamente Contra Sobretensiones:** Brindan protección contra sobretensiones y ruido en la línea, no respaldo-de la batería. Conecte en estas tomas de corriente equipo (como impresora, escáner o equipo de fax) que no necesite respaldo-de la batería durante una falla de energía del servicio público.

¡PRECAUCION! El puerto USB tipo RJ45 no es un supresor de sobretensiones de línea telefónica o red; no conecte una línea telefónica o red en este puerto.

12 **Indicador de Falla de Cableado para Edificaciones:** Este LED rojo se ilumina si detecta que el cableado de una edificación es inadecuada (usualmente la razón es una conexión de suelo abierta). Si una falla en el cableado es detectada, el cableado de la edificación debe ser revisado por un electricista calificado para garantizar la seguridad de todos los equipos conectados.

13 **Enchufe de Angulo-Derecho:** Inserte el enchufe en una toma de corriente compatible para proveer energía CA a el sistema UPS y a otros equipos conectados.

Almacenamiento y Servicio

Almacenaje

Para evitar que la batería se descargue, todo el equipo conectado deberá apagarse y desconectarse del UPS. Presione y mantenga así por un segundo el botón ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba]. Su UPS se apagará completamente (desactivado) y estará listo par su almacenaje. Si planea almacenar su UPS por un periodo prolongado, recargue completamente las baterías del UPS cada tres meses. Conecte el UPS a una toma de corriente CA viva, enciéndalo presionando por un segundo el interruptor ON/OFF/TEST [Encendido/Apagado/Prueba] y permita que las baterías se recarguen de 8 a 12 horas. Si deja las baterías de su UPS descargadas por un largo periodo, perderán permanentemente su capacidad de carga.

Servicio

Antes de devolver su UPS a servicio, siga estos pasos: 1. Revise las instrucciones de instalación y operación de este manual para asegurarse que el problema no se origina por una mala interpretación o incorrecta lectura de estas instrucciones. 2. Si el problema continua, no se comunique o regrese el UPS al distribuidor. En su lugar, llame a al +1 773 869 1233. Un técnico de servicio le pedirá el número de modelo del UPS, número de serie y fecha de compra e intentará corregir el problema telefónicamente. 3. Si el problema requiere de servicio, el técnico le emitirá un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA), que es requerido para proporcionar el servicio. Si requiere material de empaque, el técnico puede hacer los arreglos necesarios para enviar el material de empaque adecuado. Empaque de manera segura el UPS para evitar que se dañe durante el envió. No use pelotillas de Poliestireno [Styrofoam beads] para empacarlo. Cualquier daño (directo, indirecto, especial, incidental o consecuencial) que le ocurra al UPS durante su envió a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los Sistemas UPS enviados a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite deben tener los gastos de transportación prepagados. Anote el número RMA en el exterior del empaque. Si el Sistema UPS está dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia del recibo de venta. Devuelva el UPS a servicio usando un transportista asegurado a la dirección indicada por su técnico de servicio de Tripp Lite.

AVISO DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de la Reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina. (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar operaciones indeseadas.

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para dar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo efectivamente causara interferencia a la recepción de radio o televisión, lo que puede ser determinando apagando y encendiendo el equipo, se urge al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente en un circuito diferente al del que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión para obtener asistencia.

Cualquier cambio o modificaciones a este equipo no aprobadas expresamente por la parte responsable de cumplimiento de estas normas podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Nota sobre el rotulado
Se usan dos símbolos en la etiqueta.
V~ :Voltaje CA
V ⎓ :Voltaje CD

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 11

LEA SU INSTRUCTIVO
CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTÍA POR PRODUCTO

PÓLIZA DE GARANTÍA

Este equipo marca Tripp Lite, modelo _____ está garantizado por TRIPP LITE, que tiene su domicilio en la calle de Sierra Candela No.111-107, Col Lomas de Chapultepec, CP 11000, México, DF, y puede hacer efectiva su garantía así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios en el Centro de Servicio Q PLUS ubicado en Av Coyoacan 931, Col. Del Valle, C.P. 03120 México. D.F., tel. 50 00 27 00 contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, imperfecciones de materiales, piezas, componentes y mano de obra al consumidor acorde a la siguiente tabla:

Producto	Modelo	Vigencia
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: BC, OMNI, SMART, SMARTONLINE MONOFASICOS	2 Años
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: SMARTONLINE 3PH	1 Año
Regulador y Acondicionador de Tensión	Familia: LS, LC	2 Años
Inversores	Familia: APS, PV	2 Años
Multiplexor y Conmutador	Familia: KVM	5 Años
Conmutador	Modelo: B020-016	6 Meses
Supresor de Picos de Tensión	Familia: PROTECT IT, ISOBAR	25 Años

CONDICIONES

1. Para hacer válida su garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza debidamente llenada y sellada por el establecimiento que lo vendió junto con el producto en el lugar donde fue adquirido.
2. TRIPP LITE, se compromete a reparar, y en caso de que a su juicio no sea posible la reparación, a cambiar el equipo, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno para el propietario durante el periodo de garantía, así como los gastos de transportación razonablemente erogados del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro Autorizado de Servicio, en donde también podrán adquirir refacciones y partes.
4. En caso de que la presente póliza de garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que expida un duplicado de la póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura correspondiente.

EXCLUSIONES

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a la normales.
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Este equipo fue vendido por: _____

con domicilio en _____

el día _____ de _____ de _____, fecha a partir de la que inicia la presente garantía.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, a su producto Tripp Lite se le ha asignado un número de serie único. El número de serie lo puede encontrar en la etiqueta de la placa de identificación del producto junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Cuando solicite información sobre el cumplimiento de normas para este producto, siempre refiérase al número de serie. El número de serie no de ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

La política de Tripp Lite es la de una mejora constante. Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 12

Guide de L'utilisateur

Systèmes UPS
Séries POS (Point-de-Vente)

Entrée 120 v CA

Non approprié aux applications mobiles

Tested To Comply With FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE

RoHS COMPLIANT

Instructions importantes concernant la sécurité 13

Installation rapide 13

Installation optionnelle 14

Fonctionnement général 14

Rangement et entretien 15

English 1

Español 6

TRIPP·LITE
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

© 2007 Tripp Lite. Tous droits réservés.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 13

Instructions importantes concernant la sécurité ⚠

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Ce guide contient des instructions et des mises en garde importantes qu'il faut suivre pendant l'installation, l'utilisation et le rangement de ce produit. Le non respect de ces mises en garde annulera votre garantie.

Mises en garde relatives à la localisation du système UPS

- Installez votre système UPS à l'intérieur, à l'abri de l'humidité excessive et de la chaleur, de contaminants conducteurs, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour les meilleurs résultats, maintenez les températures intérieures entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F).
- Laissez un espace suffisant tout autour du système UPS pour garantir une bonne circulation d'air.
- Ne montez pas l'unité avec le panneau avant ou arrière vers le bas (quel que soit l'angle). Un tel montage limiterait sérieusement le refroidissement interne de l'unité, provoquant des dégâts non couverts par la garantie.

Mises en garde relatives aux connexions de l'UPS

- Montez le système UPS directement à une prise de courant mise à la terre.
- Ne branchez pas l'unité à elle-même car cela l'endommagerait.
- Ne modifiez pas la fiche du système UPS, et n'utilisez pas d'adaptateur qui éliminerait la connexion de terre.
- N'utilisez par de cordon de rallonge pour brancher le système UPS à une prise de courant. Votre garantie sera annulée si vous utilisez quoi que ce soit d'autre que des parasurtenseurs Tripp Lite pour brancher votre système UPS dans une prise.
- Si le système UPS reçoit du courant d'un générateur en c.a., il doit fournir du courant propre, filtré, de qualité ordinateur.

Mises en garde concernant la connexion de l'équipement

- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. N'utilisez pas cet équipement en présence d'un mélange anesthétique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne connectez pas de parasurtenseurs ou de rallonges à la sortie de votre système UPS. Cela pourrait endommager l'UPS et annulerait les garanties du parasurtenseur et du système UPS.

Mise en garde : Batterie

- Votre système UPS ne nécessite aucun entretien de routine. N'ouvrez le système UPS pour aucune raison que ce soit. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur.
- Les batteries présentent un risque de décharge électrique et de brûlure de court-circuit. Prenez les bonnes précautions. Ne jetez pas les batteries au feu. N'ouvrez pas le système UPS ou les batteries. N'établissez pas de court circuit ou de pont entre les bornes de batterie à l'aide d'un objet. Débranchez et éteignez l'UPS avant de remplacer les batteries. Utilisez des outils avec des poignées isolées. Aucune pièce à l'intérieur de l'UPS n'est réparable par l'utilisateur. Le remplacement des batteries ne doit être effectué que par une personne qualifiée utilisant des batteries du même nombre et type (au plomb acide scellée). Les batteries sont recyclables. Référezvous aux codes en vigueur pour les exigences de mise au rebut ou, aux États-Unis uniquement, appelez 1-800-SAV-LEAD ou 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) ou visitez www.rbrc.com pour des renseignements de recyclage. Tripp Lite vend une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement pour système UPS. Visitez Tripp Lite sur le web www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de rechange spécifique pour votre UPS.
- N'essayez pas d'ajouter des batteries externes à l'UPS.

Installation rapide

1. **Branchez l'UPS dans une prise qui n'est pas sur le même circuit qu'une charge électrique lourde.***
   ** Un climatiseur, un réfrigérateur, etc.*
2. **Mettez le système UPS en marche :** appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant une seconde pour mettre l'UPS en marche. L'alarme de l'UPS émettra un bref bip une seconde plus tard. REMARQUE : l'UPS ne fonctionnera pas, même branché sur le courant du secteur, s'il n'est pas mis en marche à l'aide du bouton ON/OFF/TEST.
3. **Branchez votre équipement dans le système UPS :** certaines prises (voir la section « Fonctionnement général ») fourniront le secours de batterie et la protection contre les surtensions ; connectez-y votre ordinateur, moniteur et autres appareils essentiels.* Certaines prises (voir la section « Fonctionnement général ») fourniront seulement la parasurtension, connectez-y votre imprimante et autres appareils non essentiels.*

** Votre UPS est conçu pour prendre en charge l'équipement électronique seulement. Vous surchargerez l'UPS si la puissance nominale totale en VA de tout l'équipement connecté aux prises protégées par batterie de secours/contre surtension dépasse la capacité de sortie de l'UPS. La puissance nominale en VA de l'équipement se trouve sur les plaques signalétiques. Si vous avez des ampères, multipliez ce chiffre par 120 pour la puissance en VA. (exemple : 1 A × 120 = 120 VA). Si vous n'êtes pas sûr d'avoir surchargé les prises protégées par batterie de secours/contre surtension, faites un autotest (référez-vous à la description du bouton ON/OFF/TEST).*

Installation optionnelle

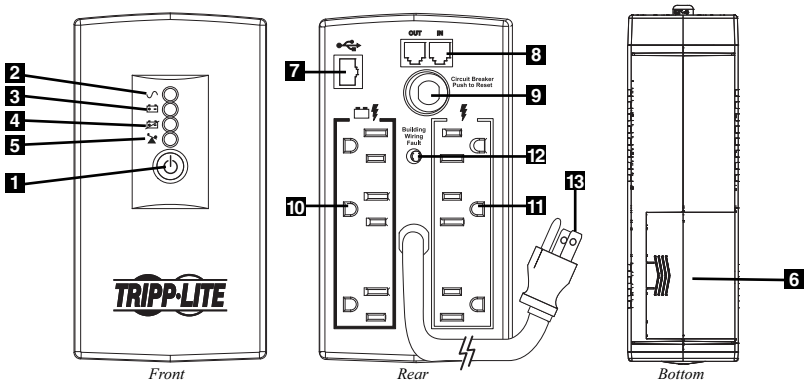
Pour les instructions de connexion, consultez la section « Fonctionnement général ».

Port de communication USB : ce port connecte l'UPS à un ordinateur pour la sauvegarde automatique des fichiers et arrêt imprévu en cas de panne de courant. Cette connexion est facultative. Le système d'UPS fonctionnera correctement sans elle.

Prises de protection tél/DSL : ces prises arrêtent les surtensions sur une ligne de téléphone ou de télécopieur. La connexion de votre équipement à ces prises est facultative. Le système d'UPS fonctionnera correctement sans ces connexions.

Fonctionnement général

Remarque : Les modèles individuels peuvent être différents du schéma.



1 **Bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test)**

- **Pour mettre l'UPS en marche :** Appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant une seconde.* S'il n'y a pas de courant de secteur, pousser sur le bouton mettra en marche l'UPS « à froid », c.-à-d., le fera démarrer et fournira le courant à partir des batteries.**
- **Pour arrêter l'UPS :** Appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant une seconde.* L'UPS sera totalement arrêté (désactivé).
- **Pour faire un autotest :** Avec l'UPS branché et en marche, appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant 3 seconde.*

*L'alarme émettra un bref bip une seconde plus tard. ** Si complètement chargé.

ATTENTION ! Pour faire un autotest, il faut maintenir le bouton ON/OFF/TEST enfoncé continuellement pendant 3 secondes, si vous relâchez le bouton trop tôt, vous arrêterez le système UPS et couperez le courant à l'équipement connecté. Pour vous assurer de maintenir le bouton assez longtemps, ne le relâchez pas avant d'entendre l'alarme du système UPS émettre deux fois un bip. Le premier bip est émis après une seconde et indique que l'UPS va s'arrêter si le bouton est relâché. Le second bip est émis après 3 secondes et indique que l'UPS va effectuer un autotest si le bouton est relâché.

Le test dure environ 10 secondes car l'UPS passe vers la batterie pour tester sa capacité et sa charge. Toutes les DEL seront allumées et l'alarme sonnera. Consultez les descriptions des DEL ci-dessous pour déterminer les résultats de l'autotest.

Remarque : Vous pouvez laisser l'équipement connecté pendant un autotest.

ATTENTION ! Ne débranchez pas l'UPS pour tester les batteries. Cela enlèverait la mise à la terre et pourrait introduire une surtension dangereuse dans les connexions du réseau.

2 **COURANT RÉSEAU :** Cette DEL verte s'allumera quand l'UPS est en marche et reçoit du courant alternatif normal du secteur.

3 **COURANT BATTERIE :** Cette DEL jaune s'allumera quand l'UPS fournit du courant à partir des batteries à l'équipement connecté.

4 **EXAMINEZ BATTERIE :** Cette DEL rouge sera allumée continuellement si un autotest de l'UPS détermine que la batterie est faible. Si elle reste allumée après un deuxième autotest, après que l'UPS a été chargé pendant 12 heures, contactez Tripp Lite.

Fonctionnement général *(suite)*

Si la DEL clignote (et une alarme continue sonne) pendant une panne de courant ou une baisse de tension prolongée, les batteries de l'UPS sont presque à plat, et vous devriez sauvegarder vos fichiers et arrêter l'équipement immédiatement. Si la DEL illumine après un autotest (après que l'UPS est mis en marche), elle peut indiquer que la batterie doit être remplacée. Laissez l'UPS se recharger continuellement pendant 12 heures, puis utilisez le bouton ON/OFF/TEST pour effectuer un autotest. Si la DEL illumine toujours, contactez Tripp Lite. S'il faut remplacer la batterie du système UPS , visitez Tripp Lite sur le web www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de rechange spécifique à votre UPS.

5 **SURCHARGE :** Cette DEL rouge sera allumée continuellement pour indiquer que l'UPS est surchargé, soit quand l'UPS fournit du courant à partir des batteries soit après un autotest. Si elle s'allume, débranchez immédiatement une partie de l'équipement des prises protégées par batterie et effectuez un autotest. Remarque : Une surcharge importante peut provoquer l'arrêt de l'UPS.

ATTENTION ! Toute surcharge qui n'est pas corrigée immédiatement par l'utilisateur après un autotest peut provoquer l'arrêt de l'UPS et l'arrêt de sortie de courant au cas de panne de courant ou de baisse de tension.

6 **Porte de remplacement de batterie :** Dans des conditions normales, la batterie originale de votre système UPS durera plusieurs années.Seule une personne qualifiée devrait remplacer la batterie. Consultez « Mises en garde relatives à la batterie » dans la section de sécurité. S'il faut remplacer la batterie du système UPS, visitez Tripp Lite sur le web www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de rechange spécifique à votre UPS.

7 **Port de communication USB/RJ45 :** Ce port connecte l'UPS à un ordinateur pour la sauvegarde automatique des fichiers et arrêt imprévu en cas de panne de courant. Utilisez-le avec le logiciel Power Alert de Tripp Lite et le câble USB/RJ45 qui l'accompagne. Un CD PowerAlert peut accompagner votre UPS, si c'est le cas, insérez-le dans le lecteur CD de votre ordinateur et suivez les consignes d'installation. Si le logiciel PowerAlert n'est pas fourni, vous pouvez le télécharger GRATUITEMENT du site Web de Tripp Lite à www.tripplite.com. Remarque : cette connexion est facultative. Le système d'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.

ATTENTION ! Le port de type USB/RJ45 n'est pas un port de ligne téléphonique ou réseau; ne pas brancher de ligne téléphonique ou réseau à ce port.

8 **Prises de protection tél/DSL :** Ces prises arrêtent les surtensions sur une ligne de téléphone ou de télécopieur. À l'aide de câbles téléphoniques (RJ11), branchez la prise murale à la prise de l'UPS marquée « IN ». Branchez l'équipement à la prise de l'UPS marquée « OUT ». Assurez-vous que l'équipement branché à la prise de l'UPS est également protégé contre les surtensions sur la ligne de courant alternatif. Remarque : la connexion de votre équipement à ces prises est facultative. Le système d'UPS fonctionnera correctement sans ces connexions.

9 **Disjoncteur réarmable :** Protège le circuit électrique comme les surintensités de la charge de l'UPS. Si ce disjoncteur se déclenche, retirez une partie de la charge, réenclenchez-le en poussant dessus.

10 **Prises protégées par batterie/ contre les surtensions :** Ces prises apportent à la fois le secours par batterie et une protection contre la surtension. Branchez votre ordinateur, votre écran et autre équipement essentiel dans ces prises. REMARQUE : NE BRANCHEZ PAS LES IMPRIMANTES DANS CES PRISES.

11 **Prises protégées contre la surtension seulement :** Ces prises apportent la protection contre la surtension et les interférences mais pas le secours par batterie. Branchez l'équipement qui ne demande pas de courant durant les pannes d'électricité (comme les imprimantes, les scanneurs ou les télécopieurs) dans ces prises.

12 **L'Indicateur de Défaut d'Installation Électrique du Bâtiment :** Ce LED rouge s'allume si l'installation électrique incorrecte du bâtiment est détectée (d'habitude une connexion ouverte au sol). Si un défaut d'installation électrique est détecté, l'installation électrique du bâtiment doit être vérifiée par un électricien qualifié pour assurer la sûreté de tout équipement connecté.

13 **Prise à Angle Droit :** Insérer la prise dans une sortie compatible pour fournir l'alimentation de l'UPS et de l'équipement connecté.

Rangement et entretien

Rangement

Pour éviter de vider la batterie, tout l'équipement connecté devrait être éteint et débranché de l'UPS. Appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant une seconde. L'UPS sera totalement arrêté (désactivé), et prêt pour être rangé. Si vous avez l'intention de ranger l'UPS pour une longue période, rechargez complètement ses batteries tous les trois mois. Branchez l'UPS dans une prise de courant sous tension, allumez-le en poussant et en tenant enfoncé le commutateur ON/OFF/TEST pendant une seconde et laissez les batteries se recharger entre 8 et 12 heures. Si vous laissez les batteries de l'UPS déchargées pendant une longue période, elles subissent une perte permanente de capacité.

200711180 93-2716 POS OM.qxd 12/13/2007 1:50 PM Page 16

Rangement et entretien *(suite)*

Service

Avant de renvoyer l'UPS pour service, suivez les étapes suivantes : 1. Passez en revue les consignes d'installation et d'utilisation de ce guide pour vous assurer que le problème n'est pas dû à la mauvaise lecture des instructions. 2. Si le problème persiste, ne contactez pas le revendeur, et ne lui ramenez pas l'UPS. Au lieu de cela, appelez Tripp Lite au (773) 869-1233. Un technicien vous demandera le numéro de modèle, le numéro de série de l'UPS, quand vous l'avez acheté et essayera de corriger le problème par téléphone. 3. Si le problème demande une réparation, le technicien vous donnera un numéro d'autorisation de renvoi de matériel (RMA) qui est nécessaire pour le service. S'il faut l'emballer, le technicien peut vous envoyer l'emballage adéquat. Emballez soigneusement l'UPS pour éviter les dégâts pendant le transport. N'employez pas de billes de mousse dans l'emballage. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accidentel, consécutif) à l'UPS pendant le transport chez Tripp Lite ou un centre de service autorisé Tripp Lite n'est pas couvert pas la garantie. Les frais de transport des systèmes UPS envoyés à Tripp Lite ou un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être prépayés. Indiquez le numéro RMA à l'extérieur de l'emballage. Si le système UPS est sous la garantie de deux ans, joignez une copie de votre reçu de vente. Renvoyez l'UPS pour service, par transporteur assuré à l'adresse qui vous sera donnée par le technicien de Tripp Lite.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme au chapitre 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions qui suivent : 1) Cet appareil ne peut causer d'interférence dangereuse et 2) cet appareil doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris celles qui peuvent conduire à un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont destinées à apporter une protection raisonnable contre le brouillage néfaste dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences avec les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que ce brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque un brouillage néfaste à la réception radio ou T.V., ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous et hors tension, l'utilisateur devrait essayer de corriger ce problème à l'aide d'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une prise qui se trouve sur un autre circuit que le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un professionnel de la radio/télévision pour assistance.

Toute modification à cet équipement non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'entraîner l'annulation du droit d'utilisation du matériel accordé à l'utilisateur.

Limites de fixation de l'équipement (pour les modèles avec le label Industrie Canada, au Canada seulement)

Avis : Le label Industrie Canada identifie l'équipement homologué. Cette homologation signifie que l'équipement répond aux exigences de protection des réseaux de télécommunication, de fonctionnement et de sécurité prescrites par les Documents d'exigences techniques de matériel terminal. Le Département ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils ont le droit de le connecter aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Cet équipement doit aussi être installé à l'aide d'une connexion acceptable. Le client doit savoir que la conformité aux conditions ci-dessus peut ne pas empêcher la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de l'équipement homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. Toutes réparations ou modifications faites par l'utilisateur à cet équipement, ou aux pannes de l'équipement, peut donner une raison à la compagnie téléphonique de demander la déconnexion de l'équipement.

Les utilisateurs doivent assurer pour leur propre protection que les connexions de mise à la terre du courant de secteur, des lignes téléphoniques et du système de tuyauterie métallique interne de l'eau, s'il y en a, sont connectées ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales. Attention : les utilisateurs ne doivent pas essayer d'effectuer les connexions eux-mêmes, mais doivent contacter l'autorité d'inspection électrique appropriée ou un électricien, comme il convient.

Remarque sur l'étiquetage
Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette.
V~ : tension c.a.
V⎓ : tension c.c.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se trouve sur la plaque signalétique du produit, ainsi que toutes les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, toujours faire référence au numéro de série. Il ne faut pas confondre le numéro de série avec le nom de marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continuelle. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

TRIPP·LITE
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com